

Depuis plusieurs mois, nous nous préparions à partir pour le Sri Lanka et Les Maldives. Les évènements du 26 décembre 2004 ont brutalement tout remis en question ! Pas essentiellement pour nous les touristes, mais surtout pour tous les peuples durement touchés par le Tsunami.

Un peu plus tard que prévu, le 30 Mars 2005, nous étions 51 personnes à nous envoler pour une autre destination de l'Asie : le VIETNAM.

Mercredi 30 Mars, vers 11 H 00, à l'aéroport Charles de Gaulle, c'est le moment des retrouvailles ou de faire connaissance pour quelques-uns d'entre-nous avant d'accomplir les formalités habituelles.

Installés à bord d'un boeing 747 de la compagnie Cathay Pacific, nous décollons à 14 H 00 comme prévu. La distance à parcourir pour ce premier vol jusqu'à Hong Kong est de 9 600 km et la durée de 11 H 40.

La correspondance s'effectue avec un peu de retard. Nous prenons place à bord d'un Airbus A330. Deux heures plus tard, c'est l'arrivée à HO CHI MINH VILLE. Il est 10 H 33 heure locale (décalage horaire + 5 heures). Nous patientons longuement, « alignés » au guichet « Visas » avant de récupérer les bagages et de trouver les guides qui nous attendent.

Nous sommes divisés en deux groupes : le premier de 27 personnes est conduit par TIN et le second de 24 personnes, par LAM.

Il est l'heure de prendre notre premier repas vietnamien dans un restaurant en ville. Nous sommes éblouis par la magnifique présentation des mets et encore plus ravis par leur saveur!

Commencent ensuite les visites prévues au programme de ce Jeudi 31 Mars. Tour d'orientation dans la trépidante HO CHI MINH VILLE, nommée ainsi depuis 1975 en hommage au dirigeant révolutionnaire, mais c'est plutôt SAIGON qui perdure.

Arrêt à la Cathédrale Notre Dame dont les deux tours carrées, hautes de 40 mètres, parées de briques rouges, surplombent le quartier.

A droite du parvis de la cathédrale, nous entrons dans la **Poste centrale**, très bel édifice construit de 1886 à 1891. Sa remarquable charpente métallique qui abrite une grande verrière est une œuvre de Gustave Eiffel.



Nous empruntons une des artères vitales qui nous conduit au centre ville en passant devant le **Théâtre Municipal**. Avec ses buildings, la plus grande ville du pays (5.5 millions d'habitants) donne l'apparence d'une mégapole asiatique. Nombreux sont les magasins de souvenirs (laques et soies).

Nous sommes maintenant au cœur de la ville dans une cité effervescente, bruyante, qui vit en grande partie de ses petites industries locales, de l'artisanat et du commerce.

Ses marchés sont des lieux de vie intense. Nous pénétrons dans celui de **Ben Thanh**, le plus grand, le plus animé. On y trouve de tout, dans un bric à brac indescriptible. Nous sommes en fin de journée, à l'heure de pointe. Les piétons se côtoient aux cyclos-pousse, aux motos pétaradantes, aux vélos et aux quelques rares voitures dans un désordre et un brouhaha surprenants.

Nous retrouvons un peu de calme en arrivant à l'hôtel « *Dai Nam* » où nous nous installons pour deux nuits. Vers 20 H 00, dîner en ville ; le beau temps permet de manger en terrasse, dans un magnifique parc. Des musiciens jouant de la flute, du xylophone et de la harpe agrémentent notre soirée.







### Vendredi 1er Avril:

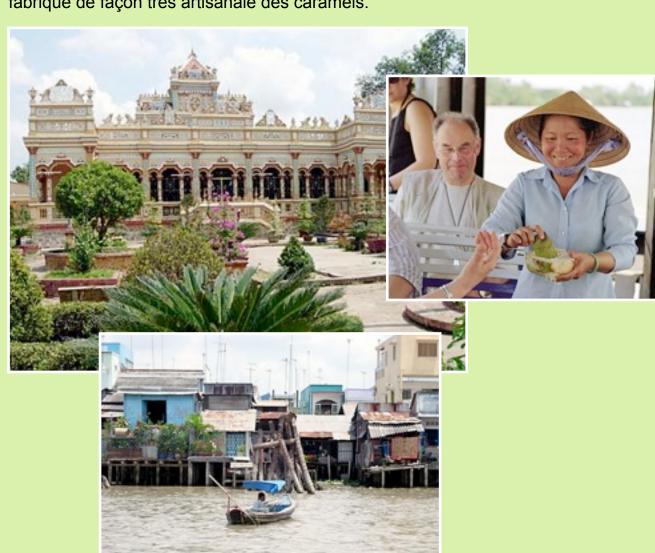
A 8 H 30, en route pour parcourir les 72 km qui nous séparent de la ville de **MY THO** capitale de la province de Tien Giang, située sur l'un des neuf bras du Mékong. C'est une région très peuplée, considérée comme la plus fertile du delta du Mékong. L'activité économique repose sur la pêche, la culture du riz, de l'arachide et des fruits tels que les ananas, bananes, pamplemousses, mangues, fruits du dragon...

Nous commençons par la visite de la Pagode *Vinh Trang*, située à environ 1 km du centre de My Tho. C'est la plus grande pagode du sud du Vietnam. Une dizaine de bonzes y vivent en permanence. A notre arrivée, deux d'entre eux, vêtus d'une tunique jaune safran, prient à voix haute et font retentir le gong. A l'intérieur se trouvent de nombreux bouddhas en bronze et en bois précieux.

En fin de matinée, embarquement sur un petit bateau à moteur pour traverser en 30 minutes le Mékong et gagner l'*Ile Thôi Son* (l'Ile de la Licorne). Durant la traversée, une femme vietnamienne nous fait déguster du lait de noix de coco. Nous goûtons, mais à vrai dire, le breuvage est assez particulier!

Sur place nous marchons dans un véritable jardin tropical très dense où sont dissimulées de modestes maisons construites en bois de cocotier. 300 familles habitent sur cette île et vivent de la pisciculture, de la culture des arbres fruitiers et maintenant du tourisme!

Nous sommes accueillis dans une maison pour y déguster du thé vert, de l'alcool de riz nature ou « arrangé » avec des plantes médicinales. On nous propose du miel, du nougat, du gingembre... Encore une petite marche pour atteindre une autre maison, plus grande, où l'on fabrique de façon très artisanale des caramels.



Nombreux sommes-nous à acheter ces friandises « nature » ou « à la noix de coco » fabriquées et emballées sous nos yeux ! Nous sommes invités à nous asseoir un instant pour déguster des fruits exotiques : ananas, mangues, fruits du dragon, bananes, longanes... et écouter les chants de belles jeunes filles vêtues d'habits traditionnels.

On emprunte à nouveau un sentier pour rejoindre un embarcadère où nous attendent des petites barques. Les rameurs nous conduisent jusqu'au bateau, lentement au fil de l'eau au milieu d'une forêt de palmiers.

C'est inattendu et très dépaysant.

Il est déjà 14 H 00 lorsque nous déjeunons à My Tho dans un restaurant en terrasse couverte, très agréable. Au menu, parmi les nombreux plats proposés : un poisson grillé dressé à la verticale sur un lit de verdure, découpé adroitement par les serveurs à l'aide uniquement de baguettes (magiques!).







Retour à Saigon vers 17 H 30. Arrêt pour la visite d'une *fabrique de laques*. A l'entrée, ce sont les ateliers où les ouvriers (artistes !) travaillent pendant que l'on nous explique la fabrication des divers objets ou œuvres en bois recouverts de la fameuse laque vietnamienne noire, ornée de motifs, incrustée de nacre ou de coquilles d'oeuf. Au fond, un grand magasin où l'on découvre du plus petit au plus grand objet, jusqu'aux meubles richement décorés. Impossible de résister devant les étalages de tableaux, coffrets à bijoux, plateaux et bien d'autres créations.... Pas chers !

Nous regagnons notre hôtel avant de repartir en ville pour un agréable dîner-croisière sur la rivière Saïgon.





### Samedi 2 Avril:

A 8 H 00, départ de Saigon pour un long parcours de 300 km à destination de **DALAT**.

La vitesse de croisière étant limitée à 30km/h dans les agglomérations, il est facile d'observer la vie locale des habitants dans les bourgades que nous traversons. Les demeures couvertes de chaume cèdent aujourd'hui la place à des habitations plus modernes, dotées de toits en terrasse. Elles sont souvent rallongées par des auvents permettant l'installation de petits commerces tenus en activité toute la journée par les différentes générations des familles qui vivent sous le même toit et se relayent au travail.

La présence, dans cette région, de nombreuses églises catholiques et de statues de la Vierge de Fatima ou de Lourdes sur les terrasses des maisons s'explique par la venue dans le Sud des Vietnamiens du Nord fuyant le communisme après la séparation du pays en deux (Nord et Sud).

Le paysage révèle les traditionnelles plantations de canne à sucre, de tabac, les rizières et celles des *hévéas*. Nous faisons une halte dans l'une des forêts. Notre guide taquine, avec un couteau, le tronc d'un arbre afin d'extraire un peu du liquide précieux servant à la fabrication du caoutchouc.

Plus loin, un petit *village de pêcheurs* dont les maisons sont construites sur *pilotis* sur la rivière « Langa » mérite un arrêt. Une promenade à pied sur le pont nous permet d'observer de plus près les habitations, les élevages de poissons et les déplacements des pêcheurs sur leurs petites embarcations.



Déjeuner à 13 H 00 dans un restaurant local, puis continuation pour arriver aux plantations de thé de **Bao Loc**, situées à 850 m d'altitude. Ce thé vert est considéré comme l'un des meilleurs du pays. Arrêt dans une fabrique où l'on aperçoit une étendue de thé au lotus en cours de séchage en plein air avant d'être soigneusement préparé et emballé. Nous sommes conviés à une dégustation de thé au jasmin, au lotus et même à l'artichaut, avant de faire des achats dans la boutique!





A quelques kilomètres de DALAT, dans la région des lacs et des cascades, des marches nous permettent de descendre au pied de la *Cascade de Prenn* située dans un agréable parc.

Arrivée à DALAT. La ville est nichée à 1500 mètres d'altitude dans un écrin de verdure, de forêts et de lacs artificiels. Son climat frais en a fait un lieu de résidence aux français, puis de villégiature pour les Vietnamiens. Les villas et les chalets normands, bretons, basques ou savoyards qui se cachent parmi les jardins fleuris, les potagers, rappellent l'occupation des colons français. En fin de journée, nous sommes chaleureusement reçus à l'hôtel « Lavy » par un « pot d'accueil » à base de vin rouge et de mûre. Installation puis dîner en ville au restaurant « Doan-Doan ».

### Dimanche 3 Avril:

Notre première visite matinale commence par celle de la *Pagode Linh Son*, située sur une colline à 1 km du centre. Belle impression d'harmonie avec ses toits rouges surmontés de dragons multicolores, sous le beau ciel bleu de Dalat. Actuellement, une trentaine de bonzes y vivent. Nous pénétrons à l'intérieur, déchaussés et en silence pour ne pas troubler la prière des fidèles bouddhistes, tous revêtus de blanc!





Revenus au cœur de la ville, à pied nous déambulons dans le *marché central* où l'on découvre l'extraordinaire diversité des fleurs, des fruits et des légumes cultivés dans la région. C'est l'occasion pour nous d'aborder de plus près les femmes paysannes coiffées d'un chapeau conique fait avec des feuilles de palmier et transportant leurs marchandises à l'aide de la traditionnelle palanche, grande tige de bambou portée sur l'épaule aux extrémités de laquelle sont suspendus deux paniers en bambou ou en rotin souvent très lourdement chargés.





Le car nous dépose ensuite devant le *jardin botanique*. Il est très bien entretenu ; une femme accroupie coupe le gazon, une cisaille à la main ! Notre regard se porte sur les nombreux bonsaïs et plus particulièrement sur les quelques bougainvilliers « rose vif » abondamment fleuris. A l'intérieur, des serres contiennent des orchidées dont la variété et la beauté étonnent. La visite de Dalat se termine par un tour du *lac Xuan Huong*, en autocar.





Départ pour NHA TRANG située à 150 km.

En cours de route, arrêt au *col de Ngoan Muc* pour profiter de la vue magnifique sur les collines de Dalat.

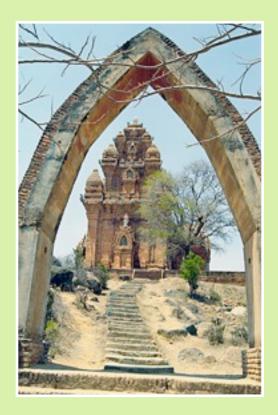
A mi-parcours, avant d'approcher le bord de la mer, à 6 kilomètres de PHAN RANG, visite des *Tours Cham de Po Klong Garay*. Situées au sommet d'une colline plantée de cactus, ce sont de très beaux vestiges de la civilisation Cham. Il s'agit de temples hindouistes dédiés à Shiva et construits au XIIIème siècle. Les tours ont été restaurées.

Déjeuner au restaurant « *Ngoc Suong* ». Une fois de plus la cuisine est délicieuse et le repas copieux mais très digeste.

Au menu : crabe farci, pot au feu de poisson, riz, côte de porc et frites, fruits exotiques.

Nous traversons à 30 km/h la ville de Phan Rang, puis longeons des marais salants. Vers 17 H 00, nous atteignons la station balnéaire de **NHA TRANG**. Dès notre arrivée à l'hôtel situé en bord de mer, nous profitons des plaisirs de la baignade ou de la promenade sur le front de mer, avant de dîner en ville.





### Lundi 4 Avril:

Pour la première fois depuis le début de notre voyage, aujourd'hui le ciel est gris et menaçant. Nous roulons lentement devant l'*Institut Pasteur*, grande bâtisse d'époque coloniale construite en 1895 par Alexandre Yersin disciple de Pasteur et inventeur du vaccin contre la peste.

Arrêt pour la visite des *Tours Cham de Po Nagar*. A 2 km de Nha Trang, le temple se dresse au sommet d'une butte face à la mer d'où l'on bénéficie d'une admirable vue sur le port de pêche et ses ribambelles de bateaux bleus. Les édifices servent toujours de sanctuaires aux bouddhistes dont la ferveur est visible par la présence des bâtons d'encens qui rendent l'architecture intérieure sombre et enfumée.



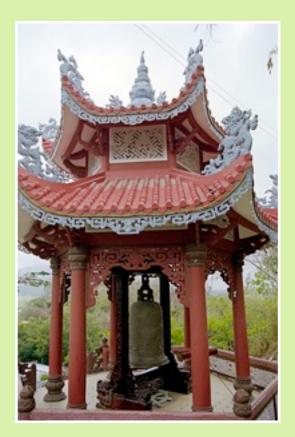


Poursuite vers la **Pagode LONG SON** dominée par une gigantesque statue blanche de Bouddha.

L'entrée principale et les toits sont ornés par des dragons en mosaïques de verre et de céramique. Il faut monter 152 marches pour se trouver au pied de l'impressionnante statue, de 19 mètres de haut, du bouddha blanc en position du lotus. De la plateforme on bénéficie d'un beau panorama sur la ville entière, la côte et la mer.



Le guide propose un arrêt, non prévu au programme, à l'*Institut Océanographique* pour apprécier une série d'aquariums comportant de beaux poissons exotiques. La visite se poursuit par la vue d'un énorme squelette de baleine, puis on entre dans une drôle de salle qui renferme des centaines de spécimens de poissons, crustacés, coraux, conservés dans des bocaux!







Nous avons malgré tout de l'appétit lorsque nous déjeunons au restaurant *Than The* qui propose un menu à base de poissons : palourdes à la citronnelle et thon au caramel !

De Nha Trang à Qui Nhon où nous devons dormir, il y a 200 km à parcourir sur la route N° 1 appelée aussi « route mandarine ». Ceux qui résistent à la sieste contemplent le paysage. La route est sinueuse et encaissée entre les roches et la falaise, puis le panorama s'élargit, les villages se font plus nombreux. Le car marque un arrêt au passage de trois charrettes de paille tirées par des buffles. Le buffle est le fidèle compagnon de travail du paysan et souvent sa seule richesse ! Un deuxième arrêt, un peu plus loin, pour nous permettre d'observer une séance de battage : les hommes chargent la paille tandis que les femmes récupèrent, tamisent et mettent en sac le riz.

Durant notre trajet, nous remarquons la présence de sépultures dans les cultures.

En effet, les villageois travaillent leurs champs sous la bonne garde des défunts. Pour un paysan vietnamien, l'édification de sa tombe est après celle de sa maison, le deuxième acte essentiel de sa vie : de son orientation et de son emplacement dépend l'avenir de sa famille et de la lignée. La tête du défunt est tournée vers la montagne et ses pieds vers l'eau.

Nous arrivons au port de **QUI NHON** à la nuit tombante. Au loin, on aperçoit des petites lumières. Ce sont les pêcheurs à la lanterne.

Repas et nuit à l'hôtel.

### Mardi 5 Avril:

A 7 H 30, nous quittons QUI NHON, ville étape ne présentant pas un grand intérêt en dehors de sa situation en bord de mer.

Route pour HOI AN. La campagne est belle, on découvre des rizières, des champs de manioc, des bananeraies. Des maisons de bambou bordent la route. Plusieurs arrêts nous permettent d'observer le travail des paysans dans les rizières. Les moissons se font encore à la main et les tracteurs n'ont toujours pas remplacé les buffles! Nous assistons à la sortie des étudiants de l'Université de la ville que nous traversons. Ils regagnent presque tous leur domicile à vélo, telle une « envolée de moineaux ». On remarque les filles, très belles, entièrement vêtues de blanc. Elles portent le Ao Dai, vêtement national traditionnel qui consiste en une longue tunique fendue sur les côtés, portée sur un large pantalon.











A notre arrivée à **HOI AN**, vers 14 H 00, nous déjeunons au restaurant puis pénétrons dans une manufacture où l'on fabrique des lampadaires, sculpte le bois, file et travaille la soie, brode des tissus.

Après un aperçu de toutes les activités, nous pouvons faire des achats et même commander des vêtements en soie confectionnés sur mesure par des tailleurs expérimentés ; ils sont livrés aux intéressés dès le lendemain matin à l'hôtel!





HOI AN était au XVème siècle l'un des plus grands comptoirs de l'Asie du Sud-Est, animé par les marchands japonais, chinois et européens. Aujourd'hui, dans le quartier historique, les demeures anciennes des notables et des riches marchands se visitent. Nous sommes reçus dans la « *Maison Phung Hung* » où huit générations se sont succédées.

Puis nous déambulons dans les rues de cette jolie petite ville jusqu'au **Pont Japonais**, long de 20 mètres et recouvert d'un toit aux tuiles jaunes et vertes. Au milieu se dresse une petite

pagode dédiée à deux personnages légendaires.

Poursuivant notre promenade, nous découvrons la *Pagode Phuc Thanh* fondée en 1454 par un moine chinois, puis le *Sanctuaire de Fujian* édifié en 1792 ; il est consacré à Thien Hau, déesse protectrice des pêcheurs et des marins.

Le programme de ce jour est achevé et nous dînons au restaurant *Pho Hoi*. Le comportement comique de l'un des serveurs nous fait bénéficier d'un « dînerthéâtral » dont on se souviendra!

La proximité de l'hôtel permet de rentrer à pied.



#### Mercredi 6 Avril:

Toujours de bon matin, nous partons pour DANANG éloigné seulement d'une trentaine de kilomètres. Dans cette région se dressent des montagnes de marbre ce qui explique la présence de la *marbrerie* qui fait l'objet d'une halte. Les ouvriers creusent, burinent, sculptent, poncent la pierre pour la transformer en superbes objets allant de la miniature, au vase, à la fontaine, à la statue géante. Nous sommes impressionnés par leur diversité et leur beauté.

Nous arrivons à DANANG, quatrième ville du pays. Moderne, située dans une plaine littorale, elle est dotée d'un port international et d'un aéroport.





REAL PROPERTY.

Le centre d'intérêt pour le touriste est essentiellement le *Musée Cham* que nous découvrons. Construit en 1915, il renferme de nos jours plus de trois cents chefs d'œuvre de la sculpture Cham entre le IVème et le XIVème siècle. Par la sortie, nous accédons à la cour plantée de

frangipaniers en fleurs.





Départ de Danang pour rejoindre HUE distante de 110 km. La route longe le littoral avant de grimper jusqu'au *Col des Nuages* (1596 m d'altitude) offrant, en principe, un magnifique panorama. Comme c'est souvent le cas, nous sommes plongés dans la brume et le col porte bien son nom ! La descente sur une dizaine de kilomètres est assez impressionnante. La route en forte pente, est étroite et sinueuse. Des camions en attente de dépannage sont immobilisés, les roues sont « bloquées » avec des cales en bois prévues à cet effet et vendues à proximité. Certains camions sont là depuis un certain temps à en juger ce chauffeur confortablement installé sur place et faisant sécher sa lessive sur un fil tendu entre le rétroviseur et un arbre !

Nous voilà sans incident à **HUE**. Le déjeuner est pris au restaurant « *An Phu* » situé dans un cadre de verdure, de fleurs et de bonsaïs. Les plats présentés de façon très artistique aiguisent notre appétit!

Le début d'après-midi est consacré à la découverte de la *Cité Impériale* de la dynastie Nguyen. Fondée en 1687, elle a été la capitale du pays de 1802 à 1945. La ville s'étend de part et d'autre de la Rivière des Parfums. Entourée d'imposants remparts, la cité se compose de villes imbriquées l'une dans l'autre. La première, *la citadelle*, hébergeait les services administratifs. La *Cité Royale* accueillait les cérémonies profanes et religieuses. Dans le *Palais de l'Harmonie Suprême* se trouvait la Salle du Trône. Cet édifice est soutenu par 80 colonnes toutes ornées de dragons sculptés.

Au cœur de l'enceinte, la Cité Interdite, domaine du monarque et de sa centaine de concubines, ne conserve que la bibliothèque. Depuis 1993, l'ensemble est classé au patrimoine mondial de l'Unesco.







Le car nous transporte ensuite au Mausolée *Tu Duc* situé à 7 km de la ville. L'Empereur, quatrième de la lignée des Nguyen, régna de 1848 à 1883. Son tombeau est construit sur

deux axes. Sur le premier, le parc, le lac bordé de frangipaniers, les édifices de loisirs sur pilotis (Pavillon de la Pèche et Pavillon des Banquets), le Palais, les Temples ; sur l'autre, le tombeau proprement dit. En fait, l'Empereur ne serait pas en dessous mais enterré dans une pinède avoisinante en un lieu tenu secret! La visite terminée, nous regagnons la ville et l'hôtel, enrichis par toutes les découvertes de la journée.

En soirée, le « *dîner royal* » auquel nous prenons part, tous déguisés avec des coiffes et des costumes chatoyants, nous fait revivre



une somptueuse époque, principalement pour nos G.O Jean-Pierre et Monique, désignés « Empereur » et « Impératrice » d'un soir !

Des musiciens et chanteuses accompagnent ce repas royal.







## Jeudi 7 Avril:

Le tout début de matinée est consacré à une excursion en bateau sur la *Rivière des Parfums* appelée ainsi à cause des nombreuses herbes médicinales qui poussaient sur ses rives. Au cours de la promenade, nous croisons de nombreux sampans (bateaux recouverts d'un toit arrondi) habités par les sampaniers qui mènent une vie de nomade consacrée à la pêche et à la récupération du sable à l'aide de paniers qu'ils plongent et remontent à la surface. Ce travail pénible leur permet de survivre.







Nous quittons momentanément la rivière pour accéder à pied à la *Pagode Thien Mu ou de la Vieille Dame Céleste* juchée sur une colline et dont la tour octogonale de sept étages domine la rivière. Elle renferme les ossements de saints et bienfaiteurs. Chaque étage est dédié à un bouddha particulier. Un bâtiment nous mène à un jardin puis on accède au temple principal qui abrite un Bouddha souriant en bronze doré et trois autres statues.

De retour au bateau, nous poursuivons notre agréable promenade sur le fleuve. L'intérieur de l'embarcation s'anime! Des tableaux sur soie, des broderies et des vêtements sont proposés à la vente.... le marchandage est de rigueur!

Dès la croisière terminée, nous enchaînons avec la visite du Tombeau de *Minh Mang* second empereur de la dynastie des Nguyen, construit sur la rive gauche de la Rivière des Parfums. La construction de ce mausolée planifiée avant la mort de l'empereur a été achevée par son successeur. C'est une remarquable sépulture située dans un magnifique site agrémenté de jardins rectilignes et de plusieurs lacs.







Revenus dans la partie la plus commerçante de la ville, nous déambulons dans le grand *marché Dong Ba*, l'un des plus animés et des plus pittoresques. Nous longeons la partie extérieure où fruits exotiques, légumes variés et épices s'étalent sur le sol dans un tourbillon de teintes éclatantes. HUE étant la capitale du chapeau conique, on en trouve un grand nombre en vente dans ce marché.)







Nous quittons l'endroit pour nous rendre au restaurant. Le déjeuner est savoureux. Des pâtés impériaux et une salade de crudités aux crevettes nous sont présentés de façon très originale.

Le moment est venu de quitter HUE pour se diriger vers l'aéroport à 15 km de la ville. Déjà comblés et émerveillés par la découverte du Sud et du Centre du Vietnam, nous nous envolons maintenant à destination de HANOI pour découvrir le Nord du Pays.

Atterrissage vers 17 H 30. La récupération des bagages demande un peu de temps.

A la sortie, nos guides, deux charmantes jeunes femmes : DAU (se prononce ZAU) et BINH nous accueillent.

L'heure tardive d'arrivée nécessite le report au lendemain matin de la promenade en cyclopousse prévue au programme.

Installation à l'hôtel et dîner en ville.

### Vendredi 8 Avril:

Le programme de la matinée est chargé. Dès 8 H 30, première visite : le *Temple de la Littérature*, consacré autrefois au culte de Confucius et à l'école des princes et des enfants des mandarins. Le collège se démocratise par la suite en acceptant les meilleurs élèves de chaque Province. Confucius instaure des concours littéraires qui permettent de devenir mandarin par sa seule culture, son intelligence et ses mérites. Aujourd'hui encore, le temple accueille des élèves auxquels on enseigne la morale. C'est le cas le jour de notre visite ; l'une des cinq vastes cours est remplie de jeunes enfants à l'écoute d'enseignants dont les voix résonnent au micro. Notre passage occasionne un peu d'inattention et de désordre ! La dernière cour du temple abritait le collège. Elle vient d'être entièrement rénovée. En ce lieu, des musiciens traditionnels proposent un concert.





En car, nous passons devant le *Mausolée Ho Chi Minh* puis longeons le quartier colonial résidentiel qui abrite les *Ambassades*. Nous atteignons le cœur de ville où se niche le *lac de l'Epée restituée*. Au sud-est du lac, nous passons devant la *Grande poste*. A proximité, s'élève le vaste bâtiment de la *Banque Nationale*, puis l'ancien *Palais du Gouverneur*, reconnaissable à sa façade jaune ocre.

Edifié en 1918, il est aujourd'hui la résidence des chefs d'Etats étrangers en visite officielle.

En continuant, on atteint l'*Opéra*. Construit en 1911, il s'inspire de l'Opéra Garnier de Paris.

Plus à l'ouest, arrêt au *Temple Quan Thanh*, construit au 12ème siècle sous la dynastie des Ly. Le sanctuaire est richement décoré et abrite une gigantesque statue de bronze noir du « Génie gardien du Nord », pesant quatre tonnes.

Continuation pour se rendre à la **Pagode Tran Quoc**. Située sur une presqu'lle du Lac de l'ouest, c'est l'une des plus anciennes du Vietnam. Elle connaît une énorme vénération populaire. Au moment de notre visite, règne une certaine agitation due à une « célébration mortuaire » réunissant famille et amis



d'un défunt, invités à partager leur repas dans le sanctuaire! Au fond d'une cour se trouvent les tombes des bonzes en forme de petites tours et une grande tour en briques rouges symbolisant les étapes de la vie de Bouddha.

Revenus au centre ville, nous prenons place individuellement dans un *cyclo-pousse* de la SARL « Sans-Souci » pour découvrir le « *quartier des 36 corporations* ».

Durant une heure et demie, nous sillonnons les rues étroites portant le nom des différents corps de métiers, dans le vacarme des mobylettes, des cyclos-pousse et le mouvement incessant des commerçants, des artisans, des vendeurs... nous avons ainsi un bon aperçu de la vie mouvementée de Hanoi!

Pour déjeuner, nous retrouvons le calme d'un agréable restaurant où l'on nous sert la spécialité culinaire du vietnam : le Pho, sorte de soupe à base de bœuf et de légumes variés. Pour nous c'est l'entrée, mais pour bon nombre de paysans vietnamiens, c'est le plat qui constitue à lui seul le repas !

Au cours du déjeuner, des musiciennes interprètent de la musique, quelques fois des airs très connus (Frère Jacques ...) avec des instruments typiques, puis proposent des CD et des objets de fabrication artisanale.

L'après-midi, route pour HALONG. Il faut prévoir deux heures pour effectuer 145 kilomètres. A mi-parcours, nous faisons une halte dans une grande surface contenant pratiquement tout l'artisanat vietnamien. La fabrication de la plupart des articles est assurée par des personnes handicapées.









Un nouvel arrêt à DON TRIEU pour la visite d'une **Poterie**. Les artisans produisent des pièces de faïence tels que des services à thé, de la vaisselle, des vases très colorés et d'autres petits objets décoratifs.

Arrivée à HALONG en fin d'après-midi.

L'hôtel est situé près de la mer. Dîner en ville.

A la fin du repas, Nicole est à l'honneur! A l'occasion de son anniversaire, elle reçoit un beau bouquet de roses, souffle les bougies d'un gros gâteau que nous partageons, puis nous trinquons à sa santé avec l'alcool de riz qui nous est offert!





### Samedi 9 Avril :

La journée commence plutôt bien pour notre ami Gérard A. Il reçoit un beau bouquet de fleurs des mains de nos charmantes guides qui lui font la bise à l'occasion de son anniversaire!

Et nous voilà partis pour une croisière de cinq heures en *Baie d'Halong*, 8ème merveille du monde. A l'ombre, au soleil, devant, derrière, à l'intérieur, sur le pont supérieur, chacun trouve sa place pour profiter au mieux d'un spectacle inoubliable.

Trois mille rochers aux reliefs escarpés, aux formes étranges émergent d'une mer émeraude sur près de 1 500 km2. Rien ne vient troubler le calme en dehors des quelques jonques ou plus gros bateaux touristiques glissant parmi les îlots. C'est l'un des plus célèbres paysages d'Asie, d'une suprême beauté, élevé par l'Unesco au rang du patrimoine mondial en 1993.



Le bateau accoste à un pont en bois prévu à cet effet au pied de la « *grotte des surprises* », très bien aménagée, l'une des plus belles parmi celles existantes. On pénètre d'abord dans une grande salle aux parois sculptées de nombreuses concrétions rocheuses mises en valeur (mais un peu dénaturées) par des lumières multicolores. On accède ensuite à une deuxième salle du même style que la première.





La promenade se termine sur un petit belvédère qui surplombe le cirque rocheux au pied duquel sont amarrés les bateaux. La navigation se poursuit. Par chance, la brume se dissipe, le soleil est bien là et quelques courageux se jettent à l'eau, le temps d'une baignade en Mer de Chine avant d'apprécier, à bord, un délicieux repas de poissons et fruits de mer. Notre croisière se termine vers 14 H 00.

Sur la route du retour pour Hanoi, nous faisons un arrêt à **HAIPHONG**. Troisième port vietnamien après Saigon et Danang, c'est aujourd'hui la plus grande concentration du pays pour les cimenteries, la construction navale, l'exploitation des dérivés du pétrole, la fabrication des métaux....

La principale rue commerçante de l'ancienne ville est très animée. Elle mène à la vaste place de l'Opéra. Un ancien canal a été recouvert d'agréables jardins. A pied, nous admirons le *marché aux fleurs* garni de compositions florales remarquables et très variées. *Le marché local* n'est pas très loin. Il offre encore un spectacle typique. Tous les produits locaux y sont représentés à même le sol.





Pour nous donner une idée d'une traversée pittoresque du fleuve rouge, en fin d'après-midi nous empruntons un *bac aller-retour* en compagnie des vietnamiens qui effectuent ce passage quotidiennement pour se rendre au travail ou vaquer à leurs occupations. C'est un véritable « bain de foule » !

A 19 H 30, il fait nuit lorsque nous nous rendons directement au restaurant « *SEN* » à Hanoi. C'est un lieu immense comportant plusieurs salles ; l'une d'entre-elles est très animée et la

musique « bat son plein » à l'occasion d'un mariage.

Le repas terminé, nous nous retrouvons tous sur une terrasse extérieure, à la lueur des lampions, autour d'un verre d'alcool de riz aromatisé et d'un gros gâteau, pour fêter solennellement l'anniversaire de Gérard A. qui reçoit à nouveau un bouquet, suivi de la bise de nos deux guides et de bien d'autres dames. Quelle chance!

Retour à l'hôtel, le même que nous avions quitté l'avant-veille.



### Dimanche 10 avril:

A 8 H 00, nous partons pour **HOA LU**, dans la Province de Ninh Binh. La plaine d'HOA LU, située à 90 km au sud de Hanoi, est célèbre pour son paysage de canaux et de rizières, hérissé de pitons calcaires déchiquetés et de rochers en pain de sucre recouverts d'une luxuriante végétation. On nomme aussi cette superbe région « *la baie d'Halong terrestre* ». A partir du village de *Van Lam*, une croisière de deux heures à bord de petites barques à fond plat sur la rivière *Ngo Dong* serpentant dans la campagne et au milieu des rizières, nous donne l'occasion d'approcher la vie paysanne.

Des troupeaux de canards batifolent le long des rives et des cabris gambadent à flanc de rochers. Une femme debout dans la rivière, mouillée jusqu'à la poitrine, pêche à l'aide d'un « panier-épuisette » qu'elle plonge et relève avec difficulté.





Nous nous faufilons successivement et un peu craintifs, sous les *trois grottes Tam Coc*, basses et sombres, sous lesquelles la rivière coule.









La première grotte mesure 127 mètres de long, la seconde 70 mètres et la dernière 40. Nous quittons le cours d'eau pour emprunter à pied un chemin qui nous mène au *temple de Dinh Tien Hoang* et à celui de *Le Dai Hanh*.

Poursuite de la ballade pédestre jusqu'au car.

Déjeuner à HOA LU. Au restaurant « *Anh Dzung* », on nous sert un menu typique composé de sept plats ! (velouté de légumes, nems, brochettes de chèvre (spécialité), riz cantonais, porc au caramel, bœuf à l'ananas, légumes sautés et en dessert de l'ananas !)

A quelques kilomètres de la ville, le temps d'une très courte sieste, le car nous arrête devant la très belle *Grotte de Jade (Bich Dong)* et ses trois célèbres pagodes. Le sanctuaire a été aménagé par deux moines dans les grottes d'une falaise abrupte et le site successivement agrandi. Une première pagode est creusée au pied du rocher, une deuxième à mi-hauteur et la troisième au sommet d'où l'on bénéficie d'une belle vue.





Il faut regagner Hanoi pour le dîner avant d'assister à un spectacle incontournable, le « *Mua Roi Nuoc* » ou *Théâtre de marionnettes sur l'eau* ».

La représentation donnée au Théâtre Municipal se déroule sur un plan d'eau.

Les marionnetistes plongés dans l'eau jusqu'à la poitrine et cachés au public par un écran, actionnent les personnages grâce à un système de perches de bambou. Accompagnés par un orchestre qui rythme le spectacle, les représentations racontent une légende, un épisode de l'histoire du Vietnam ou une scène de la vie quotidienne paysanne.

Le clou du spectacle est l'apparition du dragon crachant du feu.





### Lundi 11 Avril:

Ce matin, deux heures de route sont nécessaires pour atteindre **HOA BINH**, à 70 km au sudouest de HANOI. Dans la matinée, nous stoppons devant un *marché villageois*. Ce sont essentiellement les femmes des différentes ethnies venues des montagnes qui proposent leurs récoltes de fruits et de légumes variés toujours étalés à même le sol. Dans la région, on cultive surtout riz, manioc, thé vert, canne à sucre, bambous, bananes...

A 3 kilomètres de la ville de HOA BINH s'élève le plus grand barrage hydroélectrique d'Asie du Sud-Est qui fournit toute l'électricité du Nord. Il a été construit à partir de 1979 avec l'aide de l'Union Soviétique.



Au fur et à mesure de notre périple, le paysage se transforme peu à peu, devient montagneux, plus sauvage et les villages s'espacent. La route en lacets serpente au milieu des paysages forestiers parfois parsemés de pitons calcaires abrupts.

Cette région est habitée par les *minorités ethniques* (Muong, Hmong, Thai, Tay et Man). Il existe une incroyable diversité culturelle due à la coexistence de peuples aux origines très différentes.

Des *Muongs* (parmi les 900 000 qui habitent dans la province de HOA BINH) occupent un *petit village* dont l'habitat est sur pilotis, à une quinzaine de kilomètres de HOA BINH.

Ils nous accueillent à l'entrée. Les femmes plus âgées portent les vêtements traditionnels : jupe longue recouverte d'une large ceinture brodée, chemisier et coiffe également brodés. L'une des maisons fait l'objet d'une visite guidée et nous sommes chaleureusement reçus par la famille.

Puis nous nous promenons librement dans le village et répondons individuellement aux invitations faites par les familles. Elles offrent le thé et profitent de l'occasion pour présenter les articles (écharpes, vêtements brodés, sacs, trousses...) qu'elles confectionnent, tissent, brodent pendant que les hommes travaillent dans les champs et élèvent du bétail. Rassemblement à la sortie du village.

Le car nous reconduit à HOA BINH pour déjeuner dans un restaurant local.



Le repas terminé, il suffit de faire une centaine de mètres pour atteindre une belle demeure en bois afin d'assister à un beau spectacle de *danses et musiques tribales*. Comme c'est la coutume dans cette région, nous dégustons de l'alcool de riz à l'aide d'une paille avec laquelle on aspire dans une jarre commune. Le breuvage est très apprécié!

Le retour se fait sans halte.

Arrivée à HANOI en fin d'après-midi. Rendez-vous est donné pour un dîner en ville à 19 H 00.

Nous sommes tous ensemble et en fin de repas, nous en profitons pour remercier vivement nos organisateurs Monique et Jean-Pierre. Une chansonnette a été préparée à leur intention. Elle est chantée sur l'air connu de « Ursule ».

Une fois n'est pas coutume, nos amis reçoivent une enveloppe dont le contenu (notre participation en euros ou en dollars !) est destiné aux sinistrés du Sri Lanka. Monique et Jean-Pierre, comme nous tous, sont très émus par cette pensée.







# Mardi 12 Avril:

Notre périple touche à sa fin. Les valises sont faites mais le programme n'est pas tout à fait clos!

Nous partons au cœur de la ville pour voir de plus près le *Mausolée d' Ho Chi Minh* aperçu lors de notre arrivée à HANOI. Inauguré en 1975, cet édifice s'élève sur la place Ba-Dinh où l'indépendance fut proclamée le 2 septembre 1945.

Comme c'est l'habitude, les visiteurs patientent sur une longue file d'attente avant de pouvoir accéder au tombeau. Une tenue correcte est de rigueur, pas de short ni de bras nus, pas de sac ni d'appareil photo.

A l'intérieur, on défile en silence devant le sarcophage de verre renfermant le leader communiste embaumé.





Au Nord du mausolée, le *Palais Présidentiel*, ancienne résidence coloniale du Gouverneur de l'Indochine, dissimule dans ses jardins, au bord d'un étang, tout d'abord la première demeure en pierre au mur jaune, où résida Ho Chi Minh de 1954 à 1958, puis une humble maison sur pilotis où il travailla de 1958 à sa mort en 1969. il n'y a que quelques pièces : son

bureau et une chambre à coucher de style sobre et raffiné, témoignant du détachement de ce leader pour tout luxe tapageur.

Il est facile de se rendre à la **Pagode « Mot Cot »** ou **Pagode au Pilier Unique** implantée sur le site du mausolée.

Selon la légende, le roi Ly Thai Tong fit construire cette petite pagode en 1049 pour remercier Quan Am, déesse de la fertilité et de la miséricorde, de lui avoir donné un fils. Le bâtiment repose sur un unique pilier figurant la tige d'un lotus, la fleur de la déesse.

Il est l'heure de se restaurer.



Dernier déjeuner en ville dans un restaurant qui nous a préparé sa spécialité : une fondue de poisson. Nous apprécions une fois de plus l'art culinaire vietnamien et la gentillesse du personnel. Un porte-couteau en céramique est offert à chacun !

Dernière découverte avant le départ : le *Musée d'Ethnographie*. Construit en 1997, avec la collaboration du Musée de l'Homme de Paris, il retrace la vie quotidienne des 54 ethnies du pays. Des vidéos, des milliers d'objets et de photos, des instruments de musique, des costumes, nous font découvrir les rites chamaniques des Thay, les broderies des Hmong, les sculptures des Jarai.... le tissage, la poterie et autres activités artisanales locales.

Des expositions en plein air et des reconstitutions de villages typiques sont nombreuses sur le terrain de 3 hectares qui entoure le musée.

Nous quittons ce fantastique lieu pour nous regrouper à l'aéroport afin d'accomplir les formalités d'embarquement pour un envol à 19 H 50 à destination de Hong Kong, escale d'une heure environ avant de s'envoler pour Paris.



Nous passons la nuit à bord et nous nous posons sur le sol français, *Mercredi 13 Avril*, tôt le matin comme prévu.

Entre le Delta du Mékong (le SUD), ses croisières, ses pagodes, ses rizières, ses marchés.... en passant par HUE (le CENTRE), ses plages, ses Palais Impériaux..... puis le Delta du Fleuve Rouge (le NORD), sa huitième merveille du monde, ses rivières, ses maisons sur pilotis perchées à flancs de montagne.... nous avons découvert une terre d'accueil, un pays plein d'élan et d'avenir qui n'a rien perdu de sa magie ; en quelques mots, nous avons fait **UN SUPERBE VOYAGE**!

Merci encore à Monique et Jean-Pierre pour le programme et la super organisation. Nous leur faisons confiance pour l'Ouest Américain. A bientôt pour une prochaine aventure!

## Monique FLATTET

